

Джером К. Джером «Трое в лодке»

Для многих читателей Джером Клапка Джером представляется не иначе как автор юмористических рассказов и повестей. Это право мы вполне можем оставить за не слишком дальновидными ценителями юмора, высококолобыми исследователями «серьёзной» английской литературы и обыкновенными почитателями беллетристики.

Так кто же всё-таки он, этот Джером? Бытописатель своего времени? Сатирик «средней руки» или обыкновенный рассказчик анекдотов викторианской эпохи? Роман Джерома К. Джерома «Трое в лодке, не считая собаки» развенчивает эти мифы.

В первую очередь нужно отметить, что «Трое в лодке» – это не просто роман. Это роман-путешествие. Конечно, это не «Илиада» Гомера, но исторически данное произведение вполне можно поставить в один ряд с «Дон Кихотом» Сервантеса и «Гаргантюа и Пантагрюэлем» Франсуа Рабле, с очевидными оговорками на эпоху, стиль повествования, да и просто на общую канву событий, происходящих на страницах этих литературных шедевров. Джером К. Джером не просто путеводитель по берегам Темзы, хотя и маршруты, описанные в книге, несомненно, составят определенный интерес для исследователей культуры Англии девятнадцатого века.

Не будем забегать вперёд и начнём с того, как и почему начинаются приключения трёх неразлучных друзей и их верного фокстерьера, пса по кличке Монморанси. Трое героев: Джордж, Гаррис и Джей, который и является основным рассказчиком, отдыхают в гостиной, покуривая трубки и обсуждая, насколько они вымотались за последнее время. Суета сует житейских полностью израсходовала их силы, и Гаррис, будучи самым дальновидным среди товарищей, заявляет: «Все, что нам нужно, – это отдых». «Отдых и полная перемена обстановки», – соглашается с ним не менее дальновидный Джордж.

После кратковременных обсуждений общее решение сводится к одному: отправиться вверх по Темзе на лодке, от Кингстона до Оксфорда.

Собрав внушительное количество провианта и необходимых вещей для непринуждённого «бон вояжа», друзья погружаются в лодку и отправляются в путь. Порой наши герои совершают остановки в местах, известных своими достопримечательностями и историческими событиями. Например, они делают остановку в Кингстоне, городе, в котором, как известно, короновались саксонские короли. Гаррис же увлечён идеей непременно посетить всей компанией Хэмптон-Кортский лабиринт, из которого затем несколько часов подряд изнурённые и отчаявшиеся они пытаются выбраться. На берегу друзья встречают причудливых персонажей, вроде старика, помешанного на фамильных захоронениях и склепах. Иногда в пути с ними случаются неприятности: то невероятно длинная бечева всё никак не желает распутаться, то банка с консервами не поддаётся никаким уговорам открыться и в итоге исчезает в пучине реки.

Безусловной ценностью являются и лирические отступления автора. Это короткие истории, касающиеся Гарриса, Джорджа, Джея и даже шаловливого фокстерьера Монморанси. Чего только стоит небольшое отступление в виде истории о том, как однажды в гостях Гаррис исполнял комические куплеты. Однако же в книге часто можно встретить и весьма глубокие, философские мысли автора: «Сколь многие, рискуя затопить свой корабль, нагружают его всякими вещами, которые

кажутся им необходимыми для удовольствия и комфорта в пути, а на самом деле являются бесполезным хламом.

Как они загромождают свое утлое суденышко по самые мачты дорогими платьями и огромными домами, бесполезными слугами и множеством светских друзей, которые ни во что их не ставят и которых сами они не ценят, дорогостоящими увеселениями, которые никого не веселят, условностями и модами, притворством и тщеславием и – самый грузный и нелепый хлам – страхом, как бы сосед чего не подумал; роскошью, приводящей к пресыщению, удовольствиями, которые через день надоедают, бессмысленной пышностью, которая, как во дни оны железный венец преступников, заливают кровью наболевший лоб и доводит до обморока того, кто его носит!

Хлам, все хлам! Выбросьте его за борт! Это из-за него так тяжело вести лодку, что гребцы вот-вот свалятся замертво. Это он делает судно таким громоздким и неустойчивым. Вы не знаете ни минуты отдыха от тревог и беспокойства, не имеете ни минуты досуга, чтобы отдаться мечтательному безделью, у вас нет времени полюбоваться игрой теней, скользящих по поверхности реки, солнечными бликами на воде, высокими деревьями на берегу, глядящими на собственное свое отражение, золотом и зеленью лесов, лилиями, белыми и желтыми, темным колышущимся тростником, осокой, ятрышником и синими незабудками.

Выбросьте этот хлам за борт! Пусть ваша жизненная ладья будет легка и несет лишь то, что необходимо: уютный дом, простые удовольствия, двух-трех друзей, достойных называться друзьями, того, кто вас любит и кого вы любите...».

Часто студенты, которые ищут книгу для домашнего чтения, спрашивают моего совета. Среди многих других книг я не упускаю возможность посоветовать и «Трое в лодке». «Ну, это классика!» – реагируют студенты: «Нам бы что-нибудь современное».

Да, роман Клапки Джерома действительно стал классическим произведением мировой литературы, не потеряв при этом ни остроты юмора, ни глубокомысленности, ни той самой главной в литературе вещи, как удивительная способность увлечь читателя полностью и бесповоротно.

*Текст подготовил А. В. Шевченко,
библиотекарь сектора литературы на иностранных языках
Научной библиотеки ПетрГУ.*